

Miejsce  
na naklejkę  
z kodem szkoły

dysleksja

MJH-R1\_1P-072

# EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO

## POZIOM ROZSZERZONY

### CZEŚĆ I

Czas pracy 120 minut

#### Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 3 strony (zadania 1 - 3). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pięóra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
3. Nie używaj korektora. Nieładne zapisy przekreśl.
4. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
5. Wypełnij dane na karcie odpowiedzi, którą koduje zdający. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
6. Na karcie odpowiedzi wpisz swoją datę urodzenia i PESEL. Zamaluj  pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem  i zaznacz właściwe.

*Życzymy powodzenia!*

MAJ  
ROK 2007



Za rozwiązanie  
wszystkich zadań  
można otrzymać  
łącznie  
**23 punkty**

Wypełnia zdający przed  
rozpoczęciem pracy

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PESEL ZDAJĄCEGO

--	--	--

KOD  
ZDAJĄCEGO

## STOSOWANIE STRUKTUR LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH

### Zadanie 1. (2,5 pkt)

Uzupełnij podane zdania 1.1.-1.5. tak, aby zachować znaczenie zdania wyjściowego. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Za każde poprawnie przekształcone zdanie otrzymasz 0,5 punktu.

1.1. *Por favor, súbanme los paquetes hasta el quinto piso.*

La señora González les pidió que **le subieran** los paquetes hasta el quinto piso.

1.2. *Si hubiera sabido que venías hoy, habría ido a la estación.*

De **haber sabido** que venía hoy, habría ido a la estación.

1.3. *Hace 11 años que Jordi y su novia trabajan en una escuela en México.*

Jordi y su novia **llevan** 11 años **trabajando** en una escuela en México.

1.4. *Aquel año la gente del pueblo leía los periódicos con mucho interés.*

Era sorprendente el interés con el que aquel año **se leían** los periódicos.

1.5. *No te preocupes, la llevaré al dentista el próximo jueves.*

¿Ya no te acuerdas? ¡Eres un irresponsable, me prometiste que el jueves **llevarías** a la niña al dentista!

### Zadanie 2. (2,5 pkt)

Przetłumacz na język hiszpański podane w nawiasach zdania lub fragmenty zdań (2.1.-2.5.) Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 0,5 punktu.

2.1. Montse va a estar hoy en la fiesta de Jaime. (Mam wielką ochotę ją zobaczyć)  
**Tengo muchas ganas de verla.**

2.2. Se ve que nuestro joven compañero de trabajo (uważa się za kogoś ważnego)  
**se cree (una persona) muy importante.**

2.3. (Kiedykolwiek byś nie przyszedł) **Vengas cuando vengas**, siempre serás bien recibido.

2.4. No te preocupes, me quedaré esta noche contigo (gdybyś mnie potrzebował)  
**si me necesitas.**

2.5. Pedro se ha ido a pasar las vacaciones en una isla del Pacífico. (Czyżby wygrał na loterii?)  
**¿Le habrá tocado la lotería?**

**W powyższych zadaniach przedstawiono przykładowe rozwiązania. Wszystkie inne poprawne rozwiązania będą akceptowane.**

## WYPOWIEDŹ PISEMNA

### Zadanie 3. (18 pkt)

Wypowiedz się na jeden z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz wybrany temat, zakreślając jego numer.

1. Napisz **opowiadanie** kończące się słowami: “*Si no hubiera encontrado el viejo baúl de mi abuela, nunca habría conocido el secreto de mi familia*”.

*Era verano, el primer día de vacaciones y yo debía sentirme feliz, pero no podía. Mis padres acababan de dejarme en el pueblo de mi abuela. Me aterrorizaba la idea de quedarme allí con esa mujer reservada y callada.*

*Una tarde, dando vueltas por la casa sin saber qué hacer, vi que en el techo del piso de arriba había una puerta. Cogí una escalera de mano y encontré un desván lleno de muebles viejos. Entre todos los trastos llamó mi atención un baúl azul, de piel, con asas negras. No resistí la tentación y lo abrí. Dentro había ropa doblada, algunas cajitas, cartas y fotos. Me puse a ver las fotos, algunas muy viejas y descoloridas. En una reconocí a mi padre y a mis abuelos, al lado de ellos había un chico ... ¡idéntico a mi padre! Sin lugar a dudas, era su hermano gemelo. ¡Vaya sorpresa!*

*Bajé a la cocina y le enseñé la foto a mi abuela. La cogió con manos temblorosas, me miró con los ojos llenos de lágrimas y empezó a contarme la historia de mi tío Eduardo que, por culpa de mis padres, había emigrado a Venezuela y allí había desaparecido sin dejar rastro. Desde su marcha nadie se había atrevido a mencionar su nombre.*

*Se acabaron las vacaciones. Un día pregunté a mis padres por el tío Eduardo, pero fingieron no haberme oído. A veces pienso que si no hubiera encontrado el viejo baúl de mi abuela, nunca habría conocido el secreto de mi familia.*

**2. Opisz** wymarzone miasto przyszłości, w którym zostałyby rozwiązane problemy korków ulicznych i zanieczyszczenia środowiska.

*Llegar tarde a clase o al trabajo por culpa de los atascos, desarrollar alergias debido a la contaminación ambiental, ver animales muertos en los ríos por el agua sucia, en el año 2027 serán escenas del pasado.*

*Las ciudades de un futuro no tan lejano estarán libres de atascos y de malos humos. Desaparecerá por completo el transporte privado y nos moveremos en vagones subterráneos y aéreos. No contaminarán porque el combustible será una sustancia ecológica producida a partir de todas las basuras domésticas e industriales y que no emitirán humo. El proceso de elaboración de dicho combustible será barato y no producirá residuos tóxicos. Todos los ciudadanos dispondrán de una tarjeta magnética con la que podrán usar tanto el transporte subterráneo como el aéreo por un precio mínimo. Todos los puntos de la ciudad estarán conectados por ambos medios de transporte.*

*El lugar ocupado actualmente por los aparcamientos será sustituido por parques, de modo que los habitantes de las ciudades puedan respirar*

*un aire sano. Debido a ello, la gente tendrá mejor calidad de vida, enfermará menos y, en suma, será más feliz y vivirá menos estresada.*

*Será un cambio que beneficiará a todos porque ayudará a que nuestra vida se base más en la cultura del tiempo libre y no en la de falta de tiempo y las prisas.*

3. Coraz więcej kobiet decyduje się na robienie kariery zawodowej, zrywając ze stereotypem wzorowej matki i gospodyni domowej. Napisz **rozwprawkę** na ten temat, przedstawiając pozytywne i negatywne aspekty tego zjawiska.

*Cada vez más mujeres deciden desarrollar una carrera profesional, rompiendo con el estereotipo de madre y ama de casa modélica. Y no siempre es una decisión fácil de tomar.*

*Entre los argumentos a favor de dicha decisión cabe destacar, por un lado, la posibilidad de sentirse realizada en la profesión elegida y de desarrollarse profesionalmente. Además, salir de casa, relacionarse con otras personas, moverse en diferentes ambientes, enriquece a las personas y las hace más abiertas, comprensivas y tolerantes. Por otro lado, y afortunadamente, está cada vez más extendida la idea de que, en la pareja, no tiene que ser la mujer la que se quede en casa cuidando del hogar y de los niños.*

*Como argumento en contra cabe citar la carga, física y emocional, que supone para la mujer trabajar dentro y fuera de casa, ya que no en todas las parejas existe un reparto equilibrado de las tareas domésticas.*

*Frecuentemente ocurre que estas quedan en segundo lugar, por detrás de las obligaciones laborales. La falta de tiempo y la dedicación de la mujer al trabajo pueden tener como consecuencia conflictos matrimoniales, el descuido de los niños o la desintegración familiar.*

*En conclusión, deberíamos darnos cuenta de que aquello de “la mujer en casa y con la pata quebrada” es una visión prehistórica de la realidad. Cualquier persona, hombre o mujer, está en su derecho de querer dedicarse a su carrera profesional, sin embargo, en el caso de las mujeres no es tan fácil decidir si se quiere renunciar al clásico papel de madre y ama de casa.*

**Przedstawione prace są jedynie propozycją pełnej realizacji polecenia. Każda inna wypowiedź pisemna spełniająca wszystkie wymogi wyszczególnione w kryteriach oceniania zostanie oceniona na maksimum punktów.**